

NACIONES



UNIDAS

SECRETARIAT
COPY

**ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA RECONSTRUCCION DE COREA**

INFORME FINANCIERO Y ESTADOS DE CUENTAS

**correspondientes al ejercicio económico
terminado el 30 de junio de 1958**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES ✓

SUPLEMENTO No. 6B (A/3941)

NUEVA YORK, 1958

NACIONES UNIDAS

**ORGANISMO DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LA RECONSTRUCCION DE COREA**

**INFORME FINANCIERO
Y ESTADOS DE CUENTAS**

**correspondientes al ejercicio económico
terminado el 30 de junio de 1958**

e

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES



ASAMBLEA GENERAL

**DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES
SUPLEMENTO No. 6B (A/3941)**

Nueva York, 1958

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La simple mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

	Página
Carta de envío	iv
Informe financiero del Administrador General	1
Estados de cuentas:	
Estado I. Planes de gastos vigentes, obligaciones contraídas y saldos no utilizados: Estado recapitulativo general al 30 de junio de 1958...	7
Estado II. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1952/53: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958	8
Estado III. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1953/54: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958	9
Estado IV. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1954/55: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958	10
Estado V. Planes de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes a los ejercicios económicos de 1955/1956, 1956/57 y 1957/58: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958..	11
Estado VI. Ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1958	12
Estado VII. Activo, pasivo y recursos netos en 30 de junio de 1958	13
Cuadro A. Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al 30 de junio de 1958	14
Cuadro B. Inversiones al 30 de junio de 1958	15
Anexo A. Activo, pasivo y recursos netos en hwan al 30 de junio de 1958...	15
Anexo B. Ingresos, gastos y recursos netos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 1958	15
Informe de la Junta de Auditores a la Asamblea General	16

CARTA DE ENVIO

Oslo, 1° de octubre de 1958

Señor Secretario General:

Se ha efectuado el examen de las cuentas del Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1958.

Los estados de cuentas presentados por el Administrador General para obtener el certificado de comprobación han sido examinados y se ha extendido la correspondiente certificación.

En nombre de la Junta de Auditores de las Naciones Unidas, tengo el honor de transmitir a Vd., para que sean presentados a la Asamblea General, los estados de cuentas y el correspondiente informe de los auditores.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vd. el testimonio de mi más alta consideración,

(Firmado) Lars BREIE
por la Junta de Auditores

Al Secretario General de las
Naciones Unidas,
Nueva York.

INFORME FINANCIERO DEL ADMINISTRADOR GENERAL

correspondiente al ejercicio económico terminado
el 30 de junio de 1958

1. Este informe contiene los estados de cuentas del Organismo de las Naciones Unidas para la reconstrucción de Corea correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1958. Los documentos presentados son los siguientes:

Estados de cuentas

I. Estado recapitulativo general	Planes de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados
II. Programa de 1952-1953	
III. Programa de 1953-1954	
IV. Programa de 1954-1955	
V. Programas de 1955-1956, 1956-1957 y 1957-1958	
VI. Ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos	
VII. Activo, pasivo y recursos netos	

Cuadros

- A. Contribuciones prometidas y entregadas por los Gobiernos
- B. Inversiones

Anexos

- A. Activo, pasivo y recursos netos en hwan.
- B. Ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos en hwan.

2. Durante el ejercicio a que se refiere este informe, se recibió la casi totalidad del saldo pendiente de las cantidades prometidas por los gobiernos y, con excepción de pequeñas partidas de ingresos varios que pueden recibirse más adelante, no habrá ningún aumento apreciable en los recursos disponibles hasta la liquidación del Organismo. En el cuadro siguiente se indican los recursos, procedentes de las contribuciones de los gobiernos y de otras fuentes de que dispuso el Organismo en el curso de los ejercicios económicos que se indicaron:

	<i>Equivalente en dólares E.E.U.U.</i>
1950-1951	7.240.468
1951-1952	11.975.429
1952-1953	53.186.994
1953-1954	34.508.154
1954-1955	36.036.129
1955-1956	2.977.563
1956-1957	1.054.369
1957-1958	1.649.903
TOTAL	148.629.009

La suma anterior ha sido utilizada en su totalidad con excepción de una partida de 1.100.000 dólares que se apartó para atender a los gastos administrativos del período remanente y a los gastos de liquidación, y en parte para constituir una reserva general destinada a hacer frente a cualquier contingencia que pueda surgir hasta la conclusión de los proyectos pendientes.

3. Los desembolsos en efectivo durante el ejercicio sumaron 11.000.000 de dólares, quedando dinero en efectivo e inversiones por valor de 7.400.000 dólares.

4. El Comité Asesor del ONURC convino en que el Administrador General podía, cuando fuese conveniente, tomar disposiciones para conseguir que otros organismos de las Naciones Unidas tomaran a su cargo la continuación de ciertos proyectos del ONURC. De conformidad con esta decisión, se transfirieron a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, tres proyectos relativos a la educación, quedando entendido que el ONURC pondría a disposición de dicha organización el saldo no utilizado de los fondos asignados a esos proyectos y que la UNESCO se encargaría de mantenerlos posteriormente a la liquidación del Organismo. En virtud del acuerdo firmado en abril de 1957, el ONURC continuó encargado de la ejecución de esos proyectos hasta el 31 de agosto de 1957, pero la UNESCO asumió, con retroactividad al 1° de enero de 1957, la responsabilidad de los correspondientes informes financieros. Al cerrarse las cuentas el 30 de junio de 1957, el acuerdo no se había llevado aún a la práctica, y los gastos en que se incurrió hasta esa fecha se cargaron como partidas normales a los planes de gastos del ONURC. Durante el ejercicio a que se refiere este informe, se transfirieron fondos a la UNESCO, se dió el detalle de las sumas gastadas en los proyectos aludidos desde el 1° de enero hasta el 31 de agosto de 1957, y se asentaron en el pasivo partidas correspondientes a las transferencias adicionales previstas hasta el 30 de junio de 1958. Habida cuenta de estos hechos, se ajustaron las cuentas del Organismo y se han incluido las partidas correspondientes en los estados de cuentas afectados por esos ajustes.

PLANES DE GASTOS VIGENTES, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS: ESTADO RECAPITULATIVO GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO I)

5. El Organismo desarrolla sus principales actividades en el campo de la reconstrucción, por lo cual los proyectos emprendidos han tenido en muchos casos una duración de varios años. Se han seguido liquidando cuentas y cumpliendo otras tareas respecto de proyectos que se iniciaron en virtud de planes de gastos tan antiguos como el de 1952-1953. Por ello es preciso informar sobre todos los programas del período 1° de julio de 1952 a 30 de junio de 1957. Por haber sido enteramente liquidadas las obligaciones contraídas antes de julio de 1952, no se incluyen en este estado. En un principio se esperó que el Organismo obtuviera fondos por valor de 250.000.000 de dólares. Posteriormente se aumentó esa cifra a 266.000.000 de dólares. Los planes de gastos establecidos para los años 1952-1953 y 1953-1954 se basaron en estas esperanzas. Sin embargo, las asignaciones presupuestarias efectuadas se limitaron a los fondos efectivamente recibidos, y a ello se debe que los programas que se emprendieron eventualmente, y especialmente el del ejercicio 1953-1954, quedaran muy por

debajo de las cifras previstas en el plan inicial. El déficit entre los ingresos y los planes de gastos, que importa más de 97.000.000 de dólares, aparece en la columna 9 de este estado.

PLAN DE GASTOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1952-1953: ESTADO RECAPITULATIVO AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO II)

6. Las obligaciones contraídas a cuenta de este ejercicio están casi enteramente liquidadas. Las asignaciones ascendieron en total a 57.100.000 dólares, y los pagos a 56.800.000 dólares. Los 300.000 dólares que quedan pendientes de pago corresponden a nueve proyectos; ya se han concluido por entero 74 proyectos.

PLAN DE GASTOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1953-1954: SITUACIÓN GLOBAL AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO III)

7. Durante el ejercicio, se contrajeron nuevas obligaciones por valor de 1.200.000 dólares. Las economías realizadas y el ajuste de las cifras registradas en 30 de junio de 1957 resultaron en una reducción de más de 300.000 dólares. Por consiguiente, el incremento neto de las obligaciones contraídas fué de 900.000 dólares aproximadamente. En la actualidad, los gastos correspondientes a este programa se evalúan en 46.000.000 de dólares, habiéndose liquidado por completo más del 90% de esta suma. Las obligaciones por liquidar y los compromisos pendientes suman 3.800.000 dólares, pero el 75% de este total corresponde a la conclusión del nuevo centro médico nacional en Seúl, Corea, y a los sueldos y gastos conexos del personal instructor que enseñará y efectuará demostraciones prácticas en el hospital durante un período de cinco años a partir de su inauguración. En este estado de cuentas se ha incluido una partida especial referente a la transferencia de fondos a la UNESCO. En el párrafo 4 se explica esta partida. Los proyectos a que se destina esta asignación especial son el del Instituto de idiomas extranjeros y el de desarrollo coordinado de la comunidad, a los que corresponden sumas de 130.462 dólares y 11.500 dólares, respectivamente.

PLAN DE GASTOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO DE 1954-1955: ESTADO RECAPITULATIVO AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO IV)

8. Se ha liquidado más del 90% de este programa, por un valor efectivo de 30.600.000 dólares. Las partidas que quedan por liquidar suman 2.800.000 dólares, pero la mitad de esta cantidad corresponde a artículos vendibles cuya adquisición se estaba gestionando al cerrarse las cuentas, o que ya se estaban entregando a Corea. Estos artículos vendibles ya se están pagando o se liquidarán próximamente. Este estado comprende un proyecto importante: la restauración que aún continúa de la fundición de Chang Hang, y las obligaciones pendientes respecto de él representan más de 400.000 dólares. Además, este estado incluye una transferencia de 165.864 dólares a la UNESCO para el proyecto del centro de educación fundamental, al que se ha aludido en los precedentes párrafos 4 y 7. Este es el último plan de gastos para el que se han autorizado actividades de ejecución.

PLANES DE GASTOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y SALDOS NO UTILIZADOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS ECONÓMICOS DE 1955-1956, 1956-1957 Y 1957-1958: ESTADO RECAPITULATIVO AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO V)

9. a) Desde el plan de gastos de 1955-1956, no se han hecho más asignaciones para nuevos proyectos de reconstrucción. Sin embargo, durante el período de dos años terminado en junio de 1957 se apartaron fondos para cubrir los gastos correspondientes al personal del Organismo que fué adscrito en comisión de servicio al Mando Unificado para dedicarse principalmente a la obra de socorro de la población civil. Ello se hizo en cumplimiento de un acuerdo concertado y mantenido desde los primeros tiempos del Organismo. El personal empleado en dichas condiciones fué separado del servicio el 30 de junio de 1957, y desde esa fecha la nómina del Organismo sólo ha comprendido funcionarios exclusivamente dedicados a la ejecución de proyectos propios del ONURC.

b) Los gastos de ejecución (personal y servicios) que sumaron 1.319.362 dólares en el ejercicio económico de 1956-1957, se redujeron en más de un 40% durante el último ejercicio. El detalle de estos gastos es como sigue:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Sueldos, salarios y otros gastos de personal	579.512
Viajes	15.663
Comunicaciones	23.481
Suministros y servicios	5.061
Equipo	53
Alquileres y servicios públicos	25.826
Conservación de vehículos	17.457
Gastos de contratación de personal, traslados, separaciones y viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	11.922
Licencias del personal, indemnizaciones y reembolsos del impuesto sobre la renta	70.800
Otros gastos administrativos	2.279
TOTAL	752.054

c) Los gastos administrativos también disminuyeron. En el ejercicio anterior habían ascendido a 745.263 dólares y se redujeron en un 45% quedando en 407.355 dólares, conforme al detalle siguiente:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Sueldos, salarios y otros gastos de personal	292.540
Viajes	5.244
Comunicaciones	7.634
Suministros y servicios	2.442
Equipo	53
Alquileres y servicios públicos	18.860
Conservación de vehículos	15.314
Gastos de contratación de personal, traslados, separaciones y viajes en uso de licencia para visitar el país de origen	13.000
Licencias del personal, indemnizaciones y reembolso del impuesto sobre la renta	35.000
Otros gastos administrativos	17.268
TOTAL	407.355

INGRESOS, OBLIGACIONES CONTRAÍDAS Y RECURSOS NETOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO ECONÓMICO TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO VI)

10. a) En 1° de julio de 1957 el Organismo disponía de un saldo neto de 4.060.282 dólares que traspasó

al nuevo ejercicio. Con motivo de la liquidación de cuentas efectuadas durante el año y gracias a la constante revisión y ajuste de las obligaciones registradas se realizaron economías considerables que aumentaron el saldo a 5.330.817 dólares.

b) Las contribuciones recibidas de los gobiernos, con destino principalmente al Centro Médico Nacional de Corea, sumaron 885.633 dólares.

c) Durante el año disminuyeron rápidamente los haberes en valores; esta disminución fué compensada por un aumento de los tipos medios de cambio. A ello se debe que los ingresos de 541.948 dólares procedentes de las inversiones fueran algo más elevados que en el ejercicio anterior.

d) Conforme a la práctica establecida, se siguió cargando a los planes de gastos el importe bruto de los sueldos y las sumas deducidas de ellos como contribuciones del personal se registraron como ingresos varios. Las sumas ingresadas por este concepto ascendieron a 205.504 dólares.

e) Los otros ingresos varios procedieron de lo siguiente:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Descuentos por pago al contado	9.842
Venta de bienes sobrantes	6.373
Alquileres	477
Ganancia en operaciones de cambio	70
Venta de publicaciones	49
Diversos	7
TOTAL	16.818

f) Los recursos a disposición del Organismo ascendieron en este ejercicio a 6.980.720 dólares. Las obligaciones contraídas con cargo a los planes de gastos de varios ejercicios sumaron 5.809.701 dólares, con lo cual queda un saldo de 1.171.019 dólares disponible para el período posterior al 30 de junio de 1958. Este saldo está casi enteramente constituido por dólares de los Estados Unidos.

ACTIVO, PASIVO Y RECURSOS NETOS AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ESTADO VII)

ACTIVO

11. Efectivo en caja y bancos

a) Durante el ejercicio se hizo todo lo posible por reducir el número de divisas de que disponía el Organismo, y finalmente sólo quedaron seis. Dichas divisas y los valores correspondientes son los siguientes:

	<i>Cantidad</i>	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Coronas danesasKr.	39,98	6
Yens japonesesY	454.962	1.267
Pesos mexicanosp.\$	95.528,38	7.642
Libras esterlinas£	1.118,12,5	3.132
Coronas noruegasKr.	8.019.498,82	1.122.729
Dólares de los EE. UU.\$	102.962,81	102.963
TOTAL		1.237.739

b) La reducción del número de divisas disponibles permitió cerrar varias cuentas bancarias. En 30 de junio de 1958, quedaban abiertas las siguientes:

Dinamarca: Kjobenhavns Handelsbank, Copenhagen.

Japón: The Chase Manhattan Bank, Tokio.

México: Banco Nacional de México.

Noruega: Christiania Bank og Kreditkasse, Oslo.

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte: Westminster Bank Limited, Londres.

Estados Unidos de América: Bankers Trust Company, Nueva York; The Chase Manhattan Bank, Nueva York; Chemical Corn Exchange Bank, Nueva York; The Hanover Bank, Nueva York.

También se mantuvieron cuentas bancarias en el Bank of Korea y en el Korean Reconstruction Bank para las operaciones en moneda coreana.

12. *Inversiones.* Como los desembolsos en efectivo fueron muy superiores a los ingresos, disminuyeron mucho los haberes en valores que, en 30 de junio de 1958, se reducían a 6.200.000 dólares. Sólo se conservaron tres clases de valores, que se detallan en el cuadro B. En cada caso, el valor nominal del título es igual al precio de compra. Al cerrarse las cuentas, el valor en bolsa de cada título era casi igual o idéntico al valor a la par. Por consiguiente, las inversiones se contabilizan en el activo al valor nominal.

13. *Intereses devengados.* Conforme a la práctica establecida, los intereses vencidos pero aún no recibidos se anotaron como partida del activo. Estos intereses previstos procederán de:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Valores del Gobierno de los Estados Unidos	2.140
Valores emitidos por organismos autónomos del Gobierno de los Estados Unidos	42.708
Cuentas corrientes y depósitos a plazo	19.491
TOTAL	64.339

14. Las sumas por recibir, anticipos, depósitos, etc., abarcan lo siguiente:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Cantidades adeudadas por varias entidades comerciales	
Anticipos al personal (principalmente para el impuesto sobre la renta)	18.186
Cantidades adeudadas por organismos nacionales y otros organismos internacionales	4.241
Pagos anticipados	1.068
TOTAL	43.244

PASIVO Y RECURSOS NETOS

15. Se prosiguió activamente la liquidación o ajuste de las obligaciones y compromisos pendientes; éstos se redujeron durante el ejercicio de 16.000.000 de dólares a 7.300.000 dólares. Diversas sumas depositadas en poder de agentes de compras y proveedores, que se anotarán como obligaciones liquidadas en cuanto se reciba la documentación pertinente, aparecen inscritas como contrapartida de las correspondientes obligaciones. A continuación se indican las entidades que tienen esos depósitos y las sumas de que se trata:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Crown Agents for Overseas Governments and Administration (Reino Unido)	506.853
Department of the Army (Estados Unidos de América)	97.956
Ellicott Machine Corporation (Estados Unidos de América)	6.629
Department of the Navy (Estados Unidos de América)	3.300
Institute for International Education (Estados Unidos de América)	4.998
Otis Elevator Company (Estados Unidos de América)	38.715
Scandinavian Hospital Committee	837.611
F. L. Smidth and Company (Dinamarca)	17.163
Vinnell International Corporation (Estados Unidos de América)	339.602
TOTAL	1.852.827

16. *Cuentas especiales.* Debido a la reducción de personal que se ha efectuado, ha disminuído en grado correspondiente el saldo de estas cuentas en comparación con los ejercicios anteriores.

a) La Caja de previsión del personal tiene un haber de 171.310 dólares, que, a reserva de ciertos ajustes consignados en otras partidas de las cuentas, representa el total de las sumas que tienen a su crédito los funcionarios inscritos en la nómina de sueldos en 30 de junio de 1958. Esta Caja es alimentada por aportaciones mensuales de los funcionarios y del Organismo a razón del 6% y 9% de los sueldos, respectivamente. En el momento de su separación del servicio, cada funcionario recibe la totalidad de la suma acreditada a su nombre.

b) *Plan de Servicio Médico del Personal.* Una vez más, el personal y el Organismo han tenido la suerte de que no hubiera enfermedades mayores. En un principio, este plan era costado por medio de cuotas mensuales del Organismo y del personal. En 1955, al alcanzar los fondos disponibles para el Plan una cifra importante, se suspendió temporalmente el pago de las cuotas. Hasta la fecha no ha sido necesario reanudar el pago de cuotas y se espera que el saldo de 21.551 dólares registrado en las cuentas baste para cubrir los gastos de este orden hasta el momento de la liquidación. El Organismo está considerando planes para destinar a ciertas obras de caridad cualquier saldo que pueda subsistir en el momento de la clausura.

17. Los saldos acreedores diversos suman 751.218 dólares. La mayor parte de esta cantidad (559.686 dólares) representa los porcentajes del importe de las contrataciones de varios contratistas que se retienen hasta la completa y satisfactoria ejecución de los contratos y la entrega de la correspondiente documentación. Se prevé que estos saldos se liquidarán sin que surja ninguna dificultad. Aparte de dicha partida, sólo queda otra importante: la de 158.831 dólares, que corresponde al dinero que retiene en depósito el Organismo como garantía de anticipos en moneda nacional hechos para sostener la cantina del personal. Esta se cerró el 30 de junio de 1958, y se están liquidando las cuentas correspondientes, de modo que esta partida quedará saldada próximamente.

CONTRIBUCIONES PROMETIDAS Y CONTRIBUCIONES ENTREGADAS POR LOS GOBIERNOS AL 30 DE JUNIO DE 1958 (CUADRO A)

18. a) Durante el ejercicio, hubo un solo cambio en el total de las contribuciones prometidas. El Gobierno de Suecia, conforme al acuerdo concertado entre los Gobiernos escandinavos, el Gobierno de la República de

Corea y el Organismo para la construcción de un centro médico nacional en Seúl, Corea, aumentó el importe de la contribución prometida por él a 988.904 dólares, lo cual representa un incremento de 22.386 dólares. Con ello, las contribuciones prometidas ascendieron en total a 141.199.843 dólares.

b) El Organismo recibió fondos por valor de 246.020 y 599.613 dólares entregados por los Gobiernos de Dinamarca y Suecia, respectivamente, en cumplimiento de sus obligaciones resultantes del acuerdo mencionado en el párrafo anterior. Además, el Gobierno de México entregó una contribución de 40.000 dólares, que coincidió con una compra que se gestionaba en dicho país en el momento en que se recibió.

c) El Organismo se complace en señalar que se ha recibido casi el 100% de las contribuciones prometidas. Se están efectuando negociaciones con los Gobiernos de Dinamarca y Suecia acerca de los saldos pendientes de sus contribuciones; esos saldos se destinarán al Centro Médico Nacional.

d) En 1951, el Gobierno de la República de Panamá prometió contribuir con 3.000 dólares. Hasta la fecha, no se ha recibido esta suma ni se ha retirado la promesa.

19. A continuación se detallan, por ejercicios, las contribuciones recibidas por el Organismo, que en la actualidad ascienden en total a 140.905.113 dólares.

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
1950-1951	7.225.796
1951-1952	11.493.158
1952-1953	51.824.236
1953-1954	33.196.630
1954-1955	34.731.045
1955-1956	1.430.876
1956-1957	117.739
1957-1958	885.633
TOTAL	140.905.113

20. El artículo 10.3 del Reglamento Financiero del Organismo requiere que se dé cuenta de toda suma pagada a título graciable. Durante el ejercicio se hicieron cuatro de tales pagos con cargo a las contribuciones recibidas.

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
a) Un técnico contratado para efectuar una tarea determinada en Corea hizo una excelente labor. Conforme a la práctica habitual, su contrato era por un plazo indefinido, pero rescindible con un mes de aviso previo. Fué separado del servicio al cabo de 12 meses, cuando hubo concluído su tarea, pero se decidió pagarle un mes más de sueldo en lugar de darle el aviso previo prescrito	788
b) Un miembro del personal, compelido por circunstancias ajenas a su voluntad, pidió y obtuvo su traslado a otro lugar de destino. Se decidió pagar los gastos de viaje, de Tokio a Hong Kong, de una persona de edad a cargo del interesado	135
c) Se pagó a un miembro del personal, a título de reembolso parcial de los gastos de un tratamiento inusitado de odontología y cirugía no cubiertos por el Plan de Servicio Médico del Personal, la suma de	705
d) La mujer de un miembro del personal, ambos ciudadanos de los Estados Unidos de América, sufrió graves heridas en un accidente de tránsito en Tokio. El Organismo atendió al transporte especial de la herida, por avión y otros medios, hasta su lugar de origen.....	600
TOTAL	2.288

Además, se efectuó un pago con cargo a los fondos administrativos en moneda coreana procedentes de la Cuenta de contrapartida. Este pago cubrió los gastos de hospital de un empleado de nacionalidad coreana que se enfermó y sufrió un síncope en la oficina del ONURC. Dichos gastos ascendieron a 50.000 hwan.

21. Los inventarios efectuados permitieron establecer que el Organismo poseía equipo y suministros cuyo valor, calculado a base del precio de compra y, en unos cuantos casos, del costo estimado, era de 585.928 dólares. La situación de esos bienes es la siguiente:

	<i>Equivalente en dólares EE.UU.</i>
Sede del Organismo en Corea	558.483
Nueva York, Estados Unidos de América	12.440
Tokio, Japón	15.005
TOTAL	585.928

SITUACIÓN DE LA CUENTA DE CONTRAPARTIDA EN HWAN COREANOS

22. Durante el ejercicio considerado, se siguió aplicando el procedimiento prescrito en el acuerdo concertado en mayo de 1954 entre el Gobierno de la República de Corea y el Organismo acerca del mantenimiento de la Cuenta de contrapartida y de la Cuenta de cobros. La situación de estas cuentas en 30 de junio de 1958 era la siguiente:

	<i>Hwan</i>	<i>Hwan</i>
CUENTA DE CONTRAPARTIDA		
<i>Ingresos</i>		
Importe total de las sumas depositadas por el Gobierno de la República de Corea	31.957.966.770	
Sumas que deben depositarse aún por concepto de bienes y servicios proporcionados al 30 de junio de 1958	1.286.144.782	
		33.244.111.552
<i>Gastos</i>		
Transferencias aprobadas con destino a diversos departamentos ministeriales para costear proyectos del ONURC:		
Transferencias realizadas	15.276.881.757	
Transferencias por realizar	703.618.933	
		15.980.500.690
Transferencias al ONURC para cubrir gastos administrativos:		
Recibidas por el ONURC	1.338.015.306	
Pendientes de recibo por el ONURC	322.736.095	
		1.660.751.401
Transferencias al ONURC para cubrir gastos de ejecución de proyectos iniciados con anterioridad a la firma del Acuerdo General de 31 de mayo de 1954	1.397.500.000	
		19.038.752.091
<i>Saldo no utilizado</i>		14.205.359.461
CUENTA DE COBROS POR CONCEPTO DE SUMINISTROS DE AYUDA		
Cobros efectuados hasta la fecha	14.746.534.867	
Menos: Sumas transferidas hasta la fecha para anular el descubierto del Gobierno creado por los depósitos hechos en la Cuenta de contrapartida	2.187.983.265	
		12.558.551.602

23. Se observará que entre los desembolsos de la Cuenta de contrapartida figuran fondos destinados a sufragar gastos administrativos del Organismo. El dinero así recibido sirve para cubrir todos los gastos en hwan hechos en Corea. En los anexos A y B se da cuenta del desembolso de los recursos en hwan. Estos recursos se contabilizan enteramente por separado de las contribuciones recibidas en otras monedas y no figuran en las cuentas consolidadas expresadas en dólares de los Estados Unidos que aparecen en los otros estados.

ACTIVO, PASIVO Y RECURSOS NETOS EN HWAN AL 30 DE JUNIO DE 1958 (ANEXO A)

24. *Activo.* a) Con excepción del efectivo en caja que asciende a 223.965 hwan, la totalidad de las disponi-

bilidades en efectivo, es decir, 394.335.294 hwan, se halla depositada en el Bank of Korea.

b) La suma de 322.736.095 hwan, que el Organismo debe recibir de la Cuenta de contrapartida para cubrir gastos administrativos, representa el 5% del valor en hwan de los bienes y servicios suministrados a Corea de junio de 1957 a junio de 1958. El asunto de esta partida está incluido en las negociaciones que se han entablado con el Gobierno de la República de Corea para liquidar todas las cuestiones pendientes relativas a la Cuenta de contrapartida.

c) La partida de sumas por recibir, anticipos, depósitos, etc., asciende a 176.443.811 hwan. La mayor parte de esta cantidad representa anticipos hechos con cargo a los fondos de administración para cubrir gastos

de ejecución. Estos anticipos se liquidarán por medio de transferencias de la Cuenta de contrapartida, cuando se autoricen los desembolsos correspondientes.

25. *Pasivo y recursos netos.* a) Las obligaciones por liquidar ascienden en total a 49.950.520 hwan. En su mayor parte corresponden a gastos administrativos efectuados durante el ejercicio a que se refiere este informe.

b) *Saldo acreedores diversos.* Estos saldos suman 160.957.259 hwan, y de este total 144.036.373 hwan corresponden a fondos del Gobierno, que tiene en su poder y desembolsa el Organismo.

c) Antes de la firma del acuerdo de 31 de mayo de 1954 referente a la utilización de los fondos de la Cuenta de contrapartida, el Organismo se encargaba de pagar los gastos correspondientes a los proyectos. Con este objeto, el Organismo recibió 1.397.500.000 hwan de la Cuenta de contrapartida para hacer frente a los gastos de ejecución conocidos o estimados en aquel momento. Hasta la fecha se han liquidado todas las obligaciones, con excepción de un saldo de 159.441.862 hwan.

d) Los recursos netos traspasados en fin de ejercicio ascienden a 523.155.559 hwan. Esta suma, junto con los créditos futuros procedentes de la Cuenta de contrapartida, servirá para pagar los gastos administrativos en hwan del Organismo durante el período de su liquidación.

INGRESOS Y RECURSOS NETOS EN HWAN CORRESPONDIENTES AL PERÍODO TERMINADO EL 30 DE JUNIO DE 1958
(ANEXO B)

26. La suma de 545.446.943 hwan que se traspasó en 1° de julio de 1957 es casi igual a la que se ha traspasado en 30 de junio de 1958. Ello quiere decir que el importe de los ingresos obtenidos durante el ejercicio económico, procedentes del ajuste de obligaciones de ejercicios anteriores, de créditos de la Cuenta de contrapartida y de la venta de bienes sobrantes, es casi igual al de las obligaciones contraídas durante el ejercicio.

(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

ESTADOS DE CUENTAS

Planes de gastos vigentes, obligaciones contraídas y saldos no utilizados: estado recapitutivo general al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Planes de gastos (1) \$	Asignaciones efectuadas (2) \$	Obligaciones contraídas				Saldos no utilizados	
			Total al 30 de junio de 1957 (3) \$	Reducciones durante 1957/1958 (4) \$	Total de junio de 1957 opusado (5) \$	Adiciones durante 1957/1958 (6) \$	Total gastos (7) \$	Plan de gastos (8) \$
Programa de 1952/1953—Estado II.....	70 000.000	57 152.773	57 076.943	179.886	56 897.057	255.716	57 152.773	—
Programa de 1953/1954—Estado III.....	130 000.000	46 055.843	45 168.861	325.397	44 843.464	1 211.092	46 054.556	1 287
Programa de 1954/1955—Estado IV.....	31 253.000	30 661.384	28 159.307	681.407	27 477.900	3 183.484	30 661.384	—
Programa de 1955/1956—Estado V.....	3 775.000	3 586.130	3 581.701	15.723	3 565.978	—	3 565.978	20 152
Programa de 1956/1957—Estado V.....	2 616.082	2 610.672	2 614.895	18.699	2 596.196	—	2 596.196	14 476
Programa de 1957/1958—Estado V.....	1 170.000	1 169.954	—	—	—	1 159.409	1 159.409	10 545
TOTAL	238 814.082	141 236.756	136 601.707	1 221.112	135 380.595	5 809.701	141 190.296	46 460
								97 623.786

Nota: El precedente estado de cuentas no comprende los planes de gastos de 1950/1951 y 1951/1952 por haberse cerrado las cuentas correspondientes.

Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1952/53: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Plan de gastos		Obligaciones contraídas				Saldos no utilizados		
	Inicial (1) \$	Modificado (2) \$	Asignaciones efectuadas (3) \$	Liquidadas por pago (4) \$	Por liquidar (5) \$	Compromisos pendientes (6) \$	Total (7) \$	Asignaciones (8) \$	Plan de gastos (9) \$
A. Reconstrucción y rehabilitación									
a) Alimentación y agricultura	6,900,000	6,000,000	4,398,970	4,398,970	—	—	4,398,970	—	1,601,030
b) Industrias	10,650,000	8,150,000	6,776,461	6,523,307	2,479	250,675	6,776,461	—	1,373,539
c) Energía eléctrica	7,100,000	5,100,000	3,373,936	3,373,936	—	—	3,373,936	—	1,726,064
d) Transportes y comunicaciones	7,500,000	6,900,000	5,410,575	5,409,562	1,013	—	5,410,575	—	1,489,425
e) Recursos naturales	2,000,000	2,000,000	1,544,795	1,543,540	1,255	—	1,544,795	—	455,205
f) Vivienda	3,000,000	3,000,000	1,951,488	1,904,397	—	47,091	1,951,488	—	1,048,512
g) Educación	8,000,000	8,000,000	6,353,376	6,345,943	7,433	—	6,353,376	—	1,646,624
h) Higiene, saneamiento y bienestar social	2,500,000	2,500,000	1,571,215	1,568,548	2,667	—	1,571,215	—	928,785
B. Importación de mercaderías para mantenimiento de la actividad económica	14,000,000	20,000,000	19,501,140	19,501,140	—	—	19,501,140	—	498,860
C. Personal y servicios de ejecución	2,500,000	2,500,000	2,101,221	2,101,221	—	—	2,101,221	—	398,779
D. Proyectos especiales									
a) Personal adscrito al Comando de Asistencia Civil de las Naciones Unidas en Corea	2,500,000	2,340,000	1,624,902	1,624,902	—	—	1,624,902	—	715,098
b) Apoyo de programas de organizaciones de beneficencia privadas	500,000	640,000	639,570	639,570	—	—	639,570	—	430
c) Proyectos de asistencia técnica	350,000	370,000	352,832	348,908	3,924	—	352,832	—	17,168
E. Gastos administrativos	2,500,000	2,500,000	1,552,292	1,548,570	3,722	—	1,552,292	—	947,708
TOTAL	70,000,000	70,000,000	57,152,773	56,832,514	22,493	297,766	57,152,773	—	12,847,227

Certificado conforme
(Firmado) J. MCLEAN
Contralor

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado del plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados, ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y las explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BREIE, Noruega

Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1953/54: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Plan de gastos (1) \$	Asignaciones efectuadas (2) \$	Obligaciones contraídas			Saldos no utilizados	
			Liquidadas por pago (3) \$	Por liquidar (4) \$	Compromisos pendientes (5) \$	Asignaciones (7) \$	Plan de gastos (8) \$
A. Reconstrucción y rehabilitación							
1. Higiene, saneamiento y bienestar social	9 050.000	6 685.304	3 749.750	2.554.713	379.554	1.287	2.365.983
2. Agricultura, silvicultura y pesca	17 810.000	3.264.151	3.243.738	16.464	3.949	—	14.545.849
3. Energía eléctrica	17 531.000	—	—	—	—	—	17 531.000
4. Reconstrucción de fábricas	19 832.000	14.537.688	14.046.171	265.365	226.152	—	5.294.312
5. Reconstrucción y rehabilitación de la minería	7 800.000	3.755.053	3.598.008	88.142	68.903	—	4.044.947
6. Educación	3 300.000	1.858.671	1.832.976	5.701	19.994	—	1.441.329
7. Vivienda	5 000.000	2.528.890	2.455.326	90	73.474	—	2.471.110
B. Importación de materiales y equipos esenciales .	36 677.000	6.846.175	6.846.108	67	—	—	29 830.825
C. Proyectos especiales	6 750.000	2.031.329	2.023.972	7.357	—	—	4.718.671
D. Personal y servicios de ejecución	4.250.000	2.879.393	2.858.338	21.055	—	—	1.370.607
E. Gastos administrativos	2 000.000	1.527.227	1.519.413	7.814	—	—	472.773
Fondos transferidos a la UNESCO para concluir proyectos del ONURC	130 000.000	45.913.881	42.173.800	2.966.768	772.026	1.287	84.087.406
TOTAL	130 000.000	46.055.843	42.240.762	3.041.768	772.026	1.287	83.945.444

Certificado conforme
(Firmado) J. McLEAN
Contralor

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado del plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BREIE, Noruega

Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1954/55: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958

(Cantidad expresada en dólares de los EE. UU.)

	Plan de gastos		Obligaciones contraídas				Saldo no utilizados		
	Inicial (1) \$	Modificado (2) \$	Asignaciones efectuadas (3) \$	Liquidadas por pago (4) \$	Por liquidar (5) \$	Compromisos pendientes (6) \$	Total (7) \$	Asignaciones (8) \$	Plan de gastos (9) \$
A. Reconstrucción y rehabilitación									
1. Higiene, saneamiento y bienestar social	150.000	225.000	225.000	210.052	12.307	2.641	225.000	—	—
2. Agricultura, silvicultura y pesca	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. Energía eléctrica	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4. Reconstrucción de fábricas	6.275.000	6.456.500	6.401.055	6.288.255	65.775	47.025	6.401.055	—	55.445
5. Reconstrucción y rehabilitación de la minería	7.960.000	7.893.500	7.721.416	6.769.036	676.399	275.981	7.721.416	—	172.084
6. Educación	1.190.000	1.190.000	986.409	900.099	32.360	53.950	986.409	—	203.591
7. Vivienda	500.000	550.000	454.266	452.099	—	2.167	454.266	—	95.734
B. Importaciones de materiales y equipos esenciales	5.514.000	9.403.000	9.391.756	7.956.642	763.470	671.644	9.391.756	—	11.244
C. Proyectos especiales	2.000.000	1.835.000	1.831.257	1.726.270	36.923	68.064	1.831.257	—	3.743
D. Personal y servicios de ejecución	2.100.000	2.100.000	1.962.409	1.955.252	7.157	—	1.962.409	—	137.591
E. Gastos administrativos	1.600.000	1.600.000	1.521.952	1.480.198	41.754	—	1.521.952	—	78.048
Fondos transferidos a la UNESCO para concluir proyectos del ONURC	27.289.000	31.253.000	30.495.520	27.737.903	1.636.145	1.121.472	30.495.520	—	757.480
	—	—	165.864	138.864	27.000	—	165.864	—	(165.616)
TOTAL	27.289.000	31.253.000	30.661.384	27.876.767	1.663.145	1.121.472	30.661.384	—	591.616

Certificado conforme
(Firmado) J. McLEAN
Contralor

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado del plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BREIE, Noruega

Planes de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes a los ejercicios económicos de 1955-1956, 1956-1957 y 1957-1958: Estado recapitulativo al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Obligaciones contraídas				Saldos no utilizados		
	Plan de gastos (1)	Asignaciones efectuadas (2)	Liquidadas por pago (3)	Por liquidar (4)	Total (5)	Asigna- ciones (6)	Plan de gastos (7)
<i>Ejercicio económico de 1955-1956</i>							
Proyectos especiales							
Personal adscrito al Mando Unificado.....	1.005.000,00	944.471,00	944.471,00	—	944.471,00	—	60.529,00
Personal y servicios de ejecución.....	1.620.000,00	1.605.717,00	1.585.967,00	10.891,00	1.596.858,00	8.859,00	23.142,00
Gastos administrativos.....	1.150.000,00	1.035.942,00	972.153,00	52.496,00	1.024.649,00	11.293,00	125.351,00
TOTAL	3.775.000,00	3.586.130,00	3.502.591,00	63.387,00	3.565.978,00	20.152,00	209.022,00
<i>Ejercicio económico de 1956-1957</i>							
Proyectos especiales							
Personal adscrito al Mando Unificado.....	546.082,00	541.876,00	541.876,00	—	541.876,00	—	4.206,00
Personal y servicios de ejecución.....	1.320.000,00	1.319.362,00	1.260.940,00	48.117,00	1.309.057,00	10.305,00	10.943,00
Gastos administrativos.....	750.000,00	749.434,00	649.607,00	95.656,00	745.263,00	4.171,00	4.737,00
TOTAL	2.616.082,00	2.610.672,00	2.452.423,00	143.773,00	2.596.196,00	14.476,00	19.886,00
<i>Ejercicio económico de 1957-1958</i>							
Personal y servicios de ejecución.....	753.000,00	753.000,00	659.403,00	92.651,00	752.054,00	946,00	946,00
Gastos administrativos.....	417.000,00	416.954,00	342.785,00	64.570,00	407.355,00	9.599,00	9.645,00
TOTAL	1.170.000,00	1.169.954,00	1.002.188,00	157.221,00	1.159.409,00	10.545,00	10.591,00

Certificado conforme
(Firmado) J. McLEAN
(Contralor)

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado de los planes de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BREIE, Noruega

Ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1958
(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

Recursos netos al 30 de junio de 1957.....	\$	\$	\$
<i>Más:</i>			
Reducción de las obligaciones durante el ejercicio (estado I, columna 4).....		1.221.112	
Economías y ajustes en las obligaciones de ejercicios anteriores por concepto de gastos administrativos y de ejecución.....		49.423	
			5.330.817
<i>Más:</i> Ingresos del ejercicio:			
Contribuciones de gobiernos (cuadro A, columna 4).....		885.633	
Ingresos varios:			
Ingresos procedentes de las inversiones.....	541.948		
Plan de contribuciones del personal.....	205.504		
Otros ingresos.....	16.818		
		764.270	1.649.903
			6.980.720
<i>A deducir:</i>			
Obligaciones contraídas durante el ejercicio (estado I, columna 6).....			
Recursos netos al 30 de junio de 1958.....			5.809.701
			1.171.019

Certificado conforme
(Firmado) J. McLEAN
Contralor

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado de los ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BRENE, Noruega

Activo, pasivo y recursos netos en 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

ACTIVO		PASIVO Y RECURSOS NETOS	
	\$		\$
Efectivo en caja y en bancos		Obligaciones por liquidar, incluso compromisos pendientes	
Saldos disponibles.....	257.739	Planes de gastos:	
Depósitos a plazo.....	980.000	1952-1953.....	320.259
		1953-1954.....	3.813.794
	1.237.739	1954-1955.....	2.784.617
		1955-1956.....	63.387
		1956-1957.....	143.773
		1957-1958.....	157.221
			7.283.051
Valor de las inversiones (cuadro B)....	6.200.000	A deducir: Sumas depositadas en departamentos ministeriales, organismos oficiales y otros proveedores a cuenta de pedidos cursados...	1.852.827
			5.430.224
Intereses devengados.....	64.339	Cuentas especiales:	
		Caja de Previsión del Personal....	171.310
		Plan de Servicio Médico del Personal	21.551
			192.861
Sumas por recibir, anticipos, depósitos, etc.....	43.244	Saldos acreedores diversos.....	751.218
		Recursos netos (Estado VI).....	1.171.019
TOTAL	7.545.322	TOTAL	7.545.322

Certificado conforme
(Firmado) J. McLEAN
Contralor

Aprobado
(Firmado) John B. COULTER
Administrador General

CERTIFICADO DE COMPROBACIÓN

El precedente estado del activo, pasivo y recursos netos ha sido examinado conforme a las disposiciones del reglamento financiero. Se han obtenido todos los informes y explicaciones que han sido necesarios y, como resultado de la comprobación efectuada, certifico que este estado se ajusta a los libros de contabilidad del Organismo y que, a mi juicio, es exacto.

Por la Junta de Auditores
(Firmado) Lars BRETE, Noruega

Contribuciones prometidas y contribuciones entregadas por los gobiernos al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Cantidad prometida (1) \$	Cantidad recibida		Del 1º de julio de 1957 al 30 de junio de 1958	Total recibido (5) \$	Saldo permanente (6) \$
		Antes del 1º de julio de 1957				
		En efectivo (2) \$	En especie (3) \$	En efectivo (4) \$		
<i>Estados Miembros</i>						
Arabia Saudita.....	20.000	20.000	—	—	20.000	—
Argentina.....	500.000	—	500.000	—	500.000	—
Australia ^a	3.616.446	3.616.446	—	—	3.616.446	—
Austria.....	179.474	139.474	40.000	—	179.474	—
Bélgica.....	600.000	600.000	—	—	600.000	—
Birmania.....	49.934	—	49.934	—	49.934	—
Camboja.....	1.000	1.000	—	—	1.000	—
Canadá.....	7.413.021	7.413.021	—	—	7.413.021	—
Chile.....	250.000	250.000	—	—	250.000	—
Dinamarca.....	860.000	336.615	—	246.020	582.635	277.365 ^b
Egipto.....	28.716	—	28.716	—	28.716	—
El Salvador.....	500	500	—	—	500	—
Estados Unidos de América ^a	92.902.615	92.902.615	—	—	92.902.615	—
Etiopía.....	40.000	40.000	—	—	40.000	—
Francia.....	142.857	142.857	—	—	142.857	—
Grecia.....	18.063	—	18.063	—	18.063	—
Guatemala ^a	7.704	7.704	—	—	7.704	—
Honduras.....	2.500	2.500	—	—	2.500	—
Indonesia.....	143.706	143.706	—	—	143.706	—
Israel.....	36.100	—	36.100	—	36.100	—
Italia.....	2.014.933	320.000	1.694.933	—	2.014.933	—
Líbano.....	50.000	50.000	—	—	50.000	—
Liberia.....	15.000	—	15.000	—	15.000	—
Luxemburgo.....	50.000	50.000	—	—	50.000	—
México.....	40.000	—	—	40.000	40.000	—
Noruega.....	1.725.323	1.698.846	26.477	—	1.725.323	—
Nueva Zelandia.....	836.850	836.850	—	—	836.850	—
Países Bajos.....	1.052.632	1.052.632	—	—	1.052.632	—
Pakistán.....	315.000	315.000	—	—	315.000	—
Panamá.....	3.000	—	—	—	—	3.000
Paraguay.....	10.000	10.000	—	—	10.000	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ^a	26.840.002	26.840.002	—	—	26.840.002	—
República Dominicana.....	10.000	10.000	—	—	10.000	—
Suecia.....	988.904	374.926	—	599.613	974.539	14.365 ^b
Venezuela.....	100.000	30.000	70.000	—	100.000	—
TOTAL	140.864.280	137.204.694	2.479.223	885.633	140.569.550	294.730
<i>Estados no miembros</i>						
Liechtenstein.....	465	465	—	—	465	—
Mónaco.....	1.144	1.144	—	—	1.144	—
Suiza.....	313.954	290.698	23.256	—	313.954	—
Vaticano.....	10.000	10.000	—	—	10.000	—
Viet-Nam.....	10.000	10.000	—	—	10.000	—
TOTAL	335.563	312.307	23.256	—	335.563	—
TOTAL GENERAL	141.199.843	137.517.001	2.502.479	885.633	140.905.113	294.730

^a En anteriores estados relativos a las contribuciones, la columna "cantidad prometida" daba las siguientes cifras: Australia, 4.001.726 dólares; Estados Unidos de América, 162.500.000 dólares; Reino Unido, 28.000.000 de dólares. Al prometer estas cantidades, los Gobiernos interesados manifestaron que su pago total dependería de que se recibiesen ciertos aportes paralelos de otros gobiernos y, en el caso de Australia y de los Estados Unidos, de que su contribución no excediese de cierto porcentaje del total. En el presente estado se han ajustado dichas cifras con objeto de indicar el importe máximo de las contribuciones de estos Gobiernos con arreglo a los términos de sus promesas, sobre la base del total de las contribuciones hechas por otros gobiernos para el programa.

^b Por liquidar de conformidad con el Acuerdo de 13 de marzo de 1956 relativo al establecimiento y funcionamiento de un centro médico nacional en Corea.

^c La contribución del Gobierno de Guatemala representa el producto de la venta de 15.000 libras de café por el Gobierno.

Inversiones al 30 de junio de 1958
(Cantidades expresadas en dólares de los EE. UU.)

	Tipo de interés	Valor nominal \$	Precio de compra \$
<i>Federal Land Bank Consolidated Federal Farm Loan Bonds</i> Vencimiento: 1° de febrero de 1960	2¾%	1.000.000	1.000.000
<i>United States Certificates of Indebtedness</i> Vencimiento: 15 de mayo de 1959	1¼%	4.200.000	4.200.000
<i>Bank for Cooperatives 5% Consolidated Debentures</i> Vencimiento: 2 de septiembre de 1958	5%	1.000.000	1.000.000
		<u>6.200.000</u>	<u>6.200.000</u>

Anexo A

Activo, pasivo y recursos netos en hwan al 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en hwan)

ACTIVO	PASIVO Y RECURSOS NETOS
Efectivo en Caja y en bancos..... 394.335.294	Obligaciones por liquidar..... 49.950.520
	Saldos acreedores diversos..... 160.967.259
Por recibir de la Cuenta de contrapartida por concepto de gastos administrativos en moneda local, conforme al acuerdo de fecha 31 de mayo de 1954..... 322.736.095	Partidas destinadas a concluir proyectos de reconstrucción convenidos con el Gobierno de la República de Corea, al 31 de mayo de 1954..... 1.397.500.000
	A deducir: Gastos efectuados.. 1.238.058.138
	159.441.862
Sumas por recibir, anticipos, depósitos, etc..... 176.443.811	Recursos netos (anexo B)..... 523.155.559
TOTAL <u>893.515.200</u>	TOTAL <u>893.515.200</u>

Anexo B

Ingresos, gastos y recursos netos correspondientes al período terminado el 30 de junio de 1958

(Cantidades expresadas en hwan)

Recursos netos al 30 de junio de 1957.....	545.446.943
Más: Economías efectuadas al liquidar obligaciones de ejercicios anteriores.....	18.762.047
Ingresos del ejercicio	
Parte de los depósitos de la Cuenta de contrapartida destinada a cubrir gastos administrativos en moneda local.....	294.593.125
Ingresos procedentes de la venta de material sobrante	5.691.700
Otros ingresos	42.504
	<u>300.327.329</u>
	864.536.319
Menos: Obligaciones contraídas durante el período comprendido entre el 1° de julio de 1957 y el 30 de junio de 1958	
Gastos por concepto de personal y servicios de ejecución	341.380.760
Recursos netos al 30 de junio de 1958.....	<u>523.155.559</u>

INFORME DE LA JUNTA DE AUDITORES A LA ASAMBLEA GENERAL

1. El Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea presentó a la Junta de Auditores los siguientes estados de cuentas para obtener el correspondiente certificado de comprobación:

Estado II. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico 1952-1953;

Estado III. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1953-1954;

Estado IV. Plan de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes al ejercicio económico de 1954-1955;

Estado V. Planes de gastos, obligaciones contraídas y saldos no utilizados correspondientes a los ejercicios económicos de 1955-1956, 1956-1957 y 1957-1958;

Estado VI. Ingresos, obligaciones contraídas y recursos netos; y

Estado VII. Activo, pasivo y recursos netos.

2. Durante el ejercicio terminado el 30 de junio de 1958, se contrajeron obligaciones por valor de 5.809.700 dólares, de los cuales 1.159.400 dólares correspondían al plan de gastos del ejercicio de 1957-1958, y 4.650.300 dólares a los planes de gastos de los ejercicios anteriores. Durante el mismo período, se liquidaron obligaciones por valor de 13.292.300 dólares, quedando un saldo de 7.283.000 dólares, del cual 2.191.300 dólares correspondían a compromisos pendientes que no constituían gastos pagaderos al término del ejercicio. Una vez reservados los fondos necesarios para cubrir todas las obligaciones conocidas, el Organismo disponía de 1.171.000 dólares para costear las actividades del período final y del período de liquidación iniciados el 1° de julio de 1958. Con respecto al período final, se remite al memorándum del Administrador General sobre las disposiciones para la terminación de las actividades de ejecución del ONURC y la liquidación del Organismo, de fecha 13 de noviembre de 1957 (A/C.2/L.350 y Corr.1)¹, disposiciones que fueron aprobadas por la Asamblea General en su resolución 1159 (XII), de 26 de noviembre de 1957.

3. Los compromisos pendientes y las obligaciones no liquidadas al 30 de junio de 1958 sumaban 7.283.000 dólares. De este total, 6.837.000 dólares se relacionaban con 89 proyectos de diferentes planes de gastos, a saber: nueve del plan de 1952-1953, 35 del plan de 1953-1954, y 45 del plan de 1954-1955. Respecto de varios de los proyectos, las obligaciones pendientes son de pequeña cuantía.

4. Al final del mes de junio de 1958, el personal internacional del Organismo se componía de 46 personas, distribuidas como sigue:

Sede del Organismo, Corea	21	
Oficina regional en los Estados Unidos, Nueva York	13	
Oficina de enlace y de compras, Tokio..	1	35
	—	
Personal de ejecución, Corea	11	
	—	
TOTAL	46	==

Esta cifra contrasta con la plantilla de 106 funcionarios existentes al final del ejercicio anterior. Cuando se hayan efectuado varias otras separaciones del servicio durante el período de julio a octubre de 1958, se calcula que al final de octubre de 1958 quedará a lo sumo el siguiente personal:

Sede del Organismo, Corea	12	
Oficina regional en los Estados Unidos, Nueva York	7	19
	—	
Personal de ejecución, Corea	11	
	—	
TOTAL	30	==

5. Durante los primeros meses del ejercicio iniciado el 1° de julio de 1958, los sueldos de algunos miembros del personal del Organismo se cargarán al plan de gastos de 1957-1958, de conformidad con la autorización concedida por el Comité Consultivo del Organismo. Esta medida afecta a seis miembros del personal en julio, a uno en septiembre, y probablemente a uno en octubre de 1958.

6. Las contribuciones prometidas para el programa del ONURC importaban al final de junio de 1958, 141.199.843 dólares, de los cuales se habían recibido 140.905.113 dólares. Por lo que respecta al saldo pendiente de 294.730 dólares, se liquidarán 291.730 dólares en relación con el establecimiento y funcionamiento de un Centro médico nacional en Corea, y los 3.000 dólares restantes, cantidad prometida por Panamá, continúan pendientes de pago a pesar de los esfuerzos que ha hecho el Organismo para obtener ese dinero.

7. En el informe de la Junta de Auditores correspondiente al ejercicio terminado el 30 de junio de 1957 se hizo referencia a tres proyectos, todos ellos relacionados con la educación, respecto de los cuales debían ultimarse las disposiciones necesarias para traspasar a la UNESCO las futuras actividades. En abril de 1957, se había firmado en Corea un acuerdo con la UNESCO, pero al cerrarse las cuentas del ejercicio terminado el 30 de junio de 1957 aun no se había ejecutado. De conformidad con este acuerdo, la UNESCO ha tomado a su cargo la contabilidad relativa a los tres proyectos con retroactividad al 1° de enero de 1957, y las funciones de ejecución le fueron traspasadas el 1° de septiembre de 1957. Del total de 307.800 dólares que el Organismo debe poner a disposición de la UNESCO, ya se han transferido a ésta 205.800 dólares, y los 102.000 dólares restantes aparecen contabilizados como obligación por liquidar al final del mes de junio de 1958. Los fondos puestos a disposición de la UNESCO se indican por separado en los estados

¹ Véase *Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Anexos*, tema 27 del programa.

relativos a los planes de gastos de 1953-1954 y 1954-1955 (estados III y IV).

8. En el informe de la Junta de Auditores correspondiente al ejercicio terminado el 30 de junio de 1957 se hizo referencia a la demanda judicial entablada por el Organismo contra un contratista, con el fin de recuperar ciertos fondos de cuyo empleo éste no había dado cuenta satisfactoria, y obtener una indemnización por los gastos adicionales que el Organismo consideraba imputables al retraso habido respecto de la construcción de una fábrica de vidrio plano en Inchón. El Organismo ha hecho todo lo posible por acelerar la tramitación de la demanda, y en la actualidad está inscrita en el programa de los tribunales, pero sin que se haya fijado fecha para la vista.

9. El Organismo ha entablado asimismo negociaciones con unos contratistas que han intervenido en la construcción de dos fábricas de papel en Corea, debido a que no ha considerado satisfactoria la entrega de ciertos bienes y equipo.

10. *Cuentas en hwan.* En los párrafos 8 y 10 del informe presentado a la Asamblea General sobre la comprobación de las cuentas del Organismo correspondientes al ejercicio económico terminado el 30 de junio de 1957², se señaló que el Organismo había pedido al Gobierno de la República de Corea que abonara a la Cuenta de cobros por concepto de suministros de ayuda los derechos aduaneros percibidos sobre las importaciones del ONURC con anterioridad a la promulgación, en 1955, de una ordenanza que las eximía expresamente del pago de esos derechos, y que también abonara a dicha Cuenta el monto de los impuestos indirectos anteriormente cobrados por el Gobierno. Las negociaciones relativas al reintegro de dichos derechos aduaneros e impuestos indirectos se unificaron porque el Gobierno de Corea había amalgamado las dos cuentas. El 25 de agosto de 1958 la Asamblea Nacional de Corea aprobó el depósito de 707.893.053 hwan en la Cuenta de cobros por suministros del ONURC. Esta suma representa la mayor parte del importe de los derechos aduaneros e impuestos indirectos, o su equivalente, pagados con anterioridad al 31 de enero de 1957. Desde el 1º de febrero de 1957, los impuestos se han venido depositando en la citada Cuenta a medida que se percibían.

11. También se hizo referencia anteriormente³ a la petición formulada por el Organismo con objeto de obtener que se depositara en la Cuenta de contrapartida la cantidad de 2.380 millones de hwan correspondiente al período comprendido entre el 11 de enero y el 15 de agosto de 1955 en que se aplicó un tipo de cambio de 180 hwan por dólar para calcular el valor de los bienes entregados y de la asistencia técnica proporcionada, en tanto que el tipo aplicado durante el mismo período para los depósitos en la Cuenta de cobros por concepto de suministros de ayuda fué de 350 hwan por dólar. Esta petición sigue siendo objeto de discusiones entre los dos

Ministerios interesados del Gobierno de la República de Corea. La decisión probable es incierta, pero se ha hecho saber que la cuestión está incluida entre los asuntos pendientes de solución.

12. En virtud del acuerdo concertado en mayo de 1954 con el Gobierno de la República de Corea, se necesita el consentimiento del Administrador General para transferir fondos con cargo a la Cuenta de cobros por concepto de suministros de ayuda. En espera de la solución de los asuntos arriba mencionados, durante el último ejercicio no se transfirieron fondos de dicha Cuenta.

13. *Comprobación de cuentas.* Con la aprobación de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, la Junta de Auditores encomendó nuevamente la comprobación de las cuentas del Organismo al miembro noruego de la misma. La comprobación se efectuó en Nueva York, que es donde se llevan las cuentas en dólares del Organismo. Sin embargo, dado que las cuentas en hwan, incluyendo la de contrapartida, se siguen llevando en Corea, no ha sido posible comprobar esas cuentas. Por la misma razón, tampoco pudo hacerse la verificación material de las partidas inscritas en el inventario de los materiales y suministros situados en Corea. Los resúmenes de los inventarios indican un valor total, calculado a base del precio de compra o del costo estimado, de 558.500 dólares, incluyendo vehículos por valor de 232.200 dólares. A pesar de estas circunstancias, se ha considerado que el alcance de la comprobación efectuada era lo suficientemente amplio para permitir la certificación de aquellos estados de cuentas que ha sido costumbre certificar.

14. Las operaciones contabilizadas durante el ejercicio guardan relación con los planes de gastos de seis años. Por consiguiente, la comprobación de las cuentas de este año también ha debido referirse en gran medida a operaciones correspondientes a los planes de gastos de ejercicios anteriores. Siendo así que los planes de gastos de los dos ejercicios precedentes se referían principalmente a los servicios administrativos y de ejecución necesarios para la realización de proyectos iniciados en ejercicios anteriores, el plan de gastos de 1957-1958 se refería exclusivamente a tales servicios administrativos y de ejecución. La cooperación del Contralor y del personal a sus órdenes permitió terminar la labor de comprobación durante el mes de septiembre.

15. *Memorándum a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto.* Conforme a la práctica establecida, se dirige a la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto un memorándum que trata principalmente de algunas cuestiones relativas a los procedimientos administrativos corrientes.

(Firmado) Lars BREIE,
Noruega
por la Junta de Auditores

1º de octubre de 1958

² Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Suplemento No. 6 B (A/3896), pág. 20.

³ *Ibid.*, pág. 20, párr. 9.